

Reyes de Babilonia, Media y Persia en la Biblia

[Ricardo Aschmann](#)

Última actualización:
26-mar-2018 a las 18:34
(Véase [Historia](#).)
© Richard P. Aschmann

Contenido

1. Introducción
2. Darío el medo
3. Asuero/Jerjes
4. Artajerjes

1. Introducción

Muchos reyes de Babilonia, Media y Persia se mencionan en la Biblia, todos los nombres de **rojo** en el cuadro de los *Reyes de Babilonia, Media y Persia* que comienza alrededor de 650 a.C. en el [cuadro principal](#). La mayoría de éstos se pueden identificar positivamente en las fuentes extrabíblicas, generalmente bajo el nombre dado en la Biblia, o bajo uno que es claramente el mismo nombre con varias modificaciones fonéticas debidas a los idiomas utilizados. Por ejemplo, **Nabucodonosor** en la Biblia hebrea (נְבֻכַדְנֶצַּר נֶּפֶשׁ, *nə, bukadneš 'sar*) es *Nabû-kudurri-ušur* en el idioma acadio original;¹ **Evil-merodac** es *Amel-Marduk*, etc. En estos casos doy la segunda forma de negro entre paréntesis. Los nombres encontrados en la Biblia siempre están de **rojo**. Si no se menciona un rey en la Biblia, su nombre está de negro. (También incluyo muchos de los reyes de la última dinastía asiria más arriba en el cuadro, y el mismo formato se aplica a ellos.) En general, los años del reinado de cada rey se conocen desde las fuentes extrabíblicas, y éstos coinciden bastante bien con la secuencia de eventos dados en la Biblia.

En dos casos, el nombre en la Biblia es completamente diferente del que se encuentra en las fuentes extrabíblicas, [Cambises II](#) como “**Asuero/Jerjes**” en Esdras 4:6 y [Gaumata/Esmerdis falso](#) como “**Artajerjes**” en Esdras 4:7-23 y 6:14, pero dada su cronología en relación con los otros reyes y los eventos fechables, realmente no hay duda. En estos casos, es el nombre bíblico el que aparece entre paréntesis.

Hay algo de incertidumbre sobre si “**Darío el Persa**” en Nehemías 12:22 es Darío II o Darío III, pero aparte de esto pueden ser identificados con bastante certeza todos los reyes babilonios o persas mencionados en la Biblia, con la excepción de **Darío el medo** como se explica a continuación.

En realidad, parece que algunos de estos nombres, p.ej. **Asuero/Jerjes** y **Artajerjes**, y quizás también **Darío**, eran probablemente títulos más que nombres distintivos, como lo sugiere el uso bíblico de estos tres nombres en la Biblia antes del supuesto primer uso de ellos en las fuentes extrabíblicas, los dos primeros como se mencionó anteriormente y el tercero tratado a continuación.

Los números ordinales que se muestran en el cuadro, como en Artajerjes I, Artajerjes II, etc., nunca se encuentran en la Biblia ni en las fuentes extrabíblicas, sino que son simplemente los números utilizados por los historiadores modernos para distinguirlos.

2. Darío el medo

En el libro de Daniel se menciona un rey llamado **Darío el medo** en 11:1, o **Darío de Media** en 5:31, llamado “**Darío** hijo de **Asuero**, de la nación de los **medos**” en 9:1, y simplemente llamado **Darío** por todo el capítulo 6. Sin embargo, a diferencia de todos los otros monarcas babilonios o persas mencionados en Daniel (**Nabucodonosor**, **Belsasar** y **Ciro**) o en el resto de la Biblia, no se puede identificar ningún rey con ese nombre en las fuentes extrabíblicas.

Claro que sí hay tres reyes bien conocidos llamados Darío en la historia persa, como se muestra en el cuadro, dos de los cuales se mencionan en otros libros de la Biblia, pero todos estos reinaron *después* de Ciro, no antes, así que son distintos del **Darío** en Daniel. Y lo que complica aún más la cuestión es que las fuentes extrabíblicas indican que fue Ciro quien derrocó a Belsasar, que no deja ningún espacio para Darío el medo entre los dos.

Antes de que yo viera la necesidad de escribir este artículo en abril de 2017, había seguido generalmente [The Narrated Bible](#) por F. LaGard Smith sobre esta cuestión, como hago en la mayor parte de mi cronología. Él da los años reinantes de Darío el medo como 542 a 539, y dice: “Darío el medo tendrá el control de la nación durante unos tres años antes de ver su propia escritura sobre la pared [referente a Daniel 5:5 y su resultado], por así decirlo, y esencialmente entrega Babilonia al ascendente Imperio Persa.” Durante mucho tiempo yo había supuesto que él tenía alguna evidencia para esto, pero recientemente hice una búsqueda exhaustiva para descubrir en qué se basaba esta afirmación, y no puedo encontrar nada sobre ningún período de tres años ni sobre los detalles de una entrega a Ciro, ya sea dentro o fuera de la Biblia. (Le escribí en noviembre de 2017 y le pregunté sobre esto, y muy gentilmente me respondió que después de 35 años no se acuerda, y ya no tiene sus notas originales.)

El [artículo de Wikipedia](#)¹ sugiere 6 posibilidades en cuanto a quién podría haber sido **Darío el medo**, pero sólo 3 son posibilidades si aceptamos la confiabilidad de la Biblia:

1. Gubaru (Gobrias). Según J. C. Whitcomb en la [Zondervan Encyclopedia of the Bible](#)¹: “Parece bastante probable que Darío el medo fuera otro nombre para Gubaru, el gobernador de Ciro que nombró subgobernadores en Babilonia inmediatamente después de su conquista (“Nabonidus Chronicle”, ANET, 306, ver Daniel 6:1). Este mismo Gubaru (que no debe confundirse con Ugbaru, gobernador de Gutio, el general bajo Ciro que conquistó Babilonia y murió tres semanas después, según la *Nabonidus Chronicle*) se menciona con frecuencia en documentos cuneiformes durante los siguientes catorce años como “gobernador de Babilonia y la Región Más Allá Del Río” (es decir, toda la Creciente Fértil). Gubaru gobernó así los vastos y populosos territorios de Babilonia, Siria, Fenicia y Palestina...” También dice: “Darío el medo nació en el año 601/600, porque a la caída de Babilonia en 539 tenía sesenta y dos años (Dan. 5:31).” (El texto completo de este artículo también está disponible [aquí](#)¹, aunque sin la debida atribución.) También hay un artículo de Wikipedia sobre este Gubaru bajo el nombre griego [Gobrias](#), aunque no toda la información concuerda.

2. [Ciáxares II](#)¹. Según una [tesis doctoral que defiende este punto de vista](#)¹, “La posición de que Darío el medo es el hombre identificado por Jenofonte como Ciáxares II fue por un tiempo la posición dominante entre los comentaristas del libro de Daniel, pero fue prácticamente abandonada después de que se descubrieron inscripciones acadias que apoyaban a Heródoto a fines del siglo XIX. Hay más evidencia extrabíblica que apoya la identificación de Darío el medo con Ciáxares II de la que sugeriría la atención actualmente dada a esta hipótesis”. También dice: “La hipótesis de esta tesis es que Ciro compartió el poder con un rey medo hasta aproximadamente dos años después de la caída de Babilonia. Este rey es llamado Ciáxares (II) por el historiador griego Jenofonte, pero es conocido por su nombre de reinado Darío en el libro de Daniel. Ciro no conquistó de manera hostil a Media, no destronó al último rey medo, y no se hizo el más alto regente en el imperio medo-persa hasta después de la caída de Babilonia. El relato detallado de Jenofonte concuerda bastante bien con el libro de Daniel, y recibe apoyo sorprendente de varias otras fuentes antiguas.” Sin embargo, atribuye la caída de Babilonia a 539, no a 542. El mismo autor brinda más información [aquí](#)¹.

3. ¡Otro nombre para el mismo [Ciro el Grande](#)! Un número sorprendente de fuentes conservadoras y creyentes en la Biblia mantienen esta posición, que incluyen la obra de 277 páginas de George Law [La identificación de Darío el medo](#)¹ (véanse en particular las páginas 168 y [171](#)), [Predicando a Cristo de Daniel: fundamentos para sermones expositivos](#)¹ por Sydney Greidanus (véanse el fondo de la página 169 y la nota al pie 79), y [esta página](#)¹. La idea es que Daniel 6:28, que dice “Y este Daniel prosperó durante el reinado de Darío y durante el reinado de Ciro el persa”, debería leerse en realidad “Y este Daniel prosperó durante el reinado de Darío, *es decir*, durante el reinado de Ciro el persa”, un uso de lo que se llama el “*wāw* explicativum”, uno de los usos comunes del prefijo hebreo ׀ (esta letra se llama *wāw*), cuyo significado básico es “y”. (Véanse los textos citados para una explicación completa de esta idea.) Una evidencia sorprendente para esta teoría es que Ciro nació alrededor de 598-600 a.C., por lo que tenía aproximadamente 62 años cuando conquistó Babilonia en 539, la edad de Darío dada en Daniel 5:31.

Todas estas tres posiciones ubican la conquista de Babilonia por los medos o los persas en 539, por lo que tampoco respaldan la cronología de Smith. (Smith sugiere que Gubaru es el mejor candidato, pero no está de acuerdo con la cronología de Whitcomb.) Y 1 y 3 suponen que tanto Darío como Ciro comenzaron sus reinados en 539. Por esta razón he cambiado mi cronología de acuerdo con esto. En cuanto a qué posición prefiero, realmente no podría decir, aunque tal vez encuentre el número 3 la más convincente y el número 2 la menos convincente (¡a pesar de que antes la había considerado la más convincente!).² En todo caso, sigo manteniendo separados a Darío y Ciro porque no estoy seguro, y las primeras dos siguen siendo posibilidades.

3. Asuero/Jerjes

El nombre de otro rey que es un poco confundidor en la Biblia es **Asuero**, en algunas traducciones **Jerjes** (como la [Nueva Biblia de los Hispanos](#)). Los nombres Asuero y Jerjes son en realidad el mismo nombre, no dos nombres para el mismo rey. El primero es hebreo de la Biblia y el segundo la forma griega normal (aunque no la utilizada en la Septuaginta, la versión griega del Antiguo Testamento). Ambos se derivan del persa antiguo *Xšayārša*, como muestra el artículo de Wikipedia en inglés sobre [Ahasuerus](#)¹. El siguiente cuadro muestra cómo el nombre original evolucionó en estas dos formas asombrosamente diferentes, mayormente siguiendo los datos de los artículos de Wikipedia en inglés [Ahasuerus](#)¹ y [Xerxes I](#)¹:

Idioma	Ortografía	Transliteración	Pronunciación en AFI
Persa antiguo	𐎧𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩	Xšayārša	xʃaja:rʃa
Babilonio (acadio)		Achshiyarshu	axʃijarʃu
Hebreo	אֲשַׁרְשָׁרִשׁ	ʾĀḥašwē rōš	ʔaħaʃwe:'ro:ʃ
Griego (Septuaginta)	Ἀσουῆρος	Asouēros	asu'e:ros
Latín (de hebreo)	Ahasuerus	Ahasuērus	ahasu'e:ros
Inglés	Ahasuerus		ə'hæzju'ɛɪəs (americano) ə'hæzju'ɪəɪəs (británico)
Latín (Vulgata, del griego)	Assuerus	Assuērus	assu'e:ros
Español	Asuero		a'swero

Idioma	Ortografía	Transliteración	Pronunciación en AFI
Persa antiguo	𐎧𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩	Xšayārša	xʃaja:rʃa
Griego	Ξέρξης	Xérxēs	'ksɛrkse:s
Latín	Xerxes	Xerxēs	'ksɛrkse:s
Inglés	Xerxes		'zɜ:k_sɪz (americano) 'zɜ:k_sɪ:z (británico)
Español	Jerjes		'xɛrxes

Significado
“rey de héroes”

Jerjes

Si estudiamos cada etapa del proceso en las dos columnas, podemos ver que los cambios de sonido son graduales y comprensibles, pero los resultados finales son sorprendentemente diferentes. (En realidad, el gran cambio del persa antiguo al griego en el cuadro a mano derecha es quizás el menos transparente de todos los cambios.) Esto es típico de los cambios de sonido en los idiomas: el resultado final suele ser tan diferente que parece imposible que dos palabras vinieran de la misma palabra original. Por ejemplo, el inglés arcaico “thou” y el “tú” español, que tienen el mismo significado, tuvieron el mismo origen, la palabra indoeuropea “tū”, pero sin entender los cambios de sonido intermedios parece que no tienen nada en común.

Aparentemente en el Antiguo Testamento se usa este nombre para referirse a tres individuos distintos, dados aquí en orden cronológico:

- 1) El padre de **Darío** el medo en Daniel 9:1. Ver la sección sobre **Darío** arriba.
- 2) **Cambises II** de Persia, hijo de **Ciro** el Grande, en Esdras 4:6, como se explicó en la introducción anterior.
- 3) **Jerjes I** de Persia por todo el libro de **Ester**. (Curiosamente, la Septuaginta lo llama Ἀρταξέρξης Artajerjes en todo el libro de Ester, donde el hebreo siempre tiene a **Asuero**; el griego sólo usa Ἀσουῆρος en Daniel 9:1 y Esdras 4:6. Sin embargo, como muestra el cuadro anterior, el nombre hebreo **Asuero** corresponde al nombre griego Jerjes, los dos derivados del persa antiguo Xšayārša, no a Artajerjes, que es un nombre completamente diferente. Consulte la siguiente sección para más información sobre Artajerjes.)

4. Artajerjes

Este nombre, aunque parece que contiene el nombre Jerjes, es en realidad un nombre completamente diferente en el antiguo persa, con una etimología diferente, según el artículo de Wikipedia en inglés sobre [Artajerjes I de Persia](#)¹. Su historia es mucho más simple que la de Asuero/Jerjes que se muestra arriba, aunque su forma griega posterior, de la cual derivaron todas las formas subsiguientes, fue influenciada por el nombre de Jerjes según la [Jewish Encyclopedia](#)¹:

Idioma	Ortografía	Transliteración	Pronunciación en AFI
Persa antiguo	𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩	Artaxšaça	artaxʃaθra
Hebreo	אַרְטַחְשֶׁשְׁטַרְסָה	ʾartaḥ ʾšastəʾ	ʔartaħ ʾʃast(əʔ)
Arameo	ܐܪܬܚܫܬܪܫܐ	ʾartaḥ ʾšaštāʾ	ʔartaħ ʾʃaltɔ(ʔ)
Griego (forma antigua)	Ἀρταξήσης	Artaxéssēs	arta ʼkse:sse:s
Griego (forma posterior)	Ἀρταξέρξης	Artaxérxēs	arta ʼksɛrkse:s
Latín	Artaxerxes	Artaxerxēs	arta ʼksɛrkse:s
Inglés	Artaxerxes		.ɑrə ʼzɜ:k_sɪz (americano) .ɑ:tə ʼzɜ:k_sɪ:z (británico)
Español	Artajerjes		arta ʼxɛrxes

Significado
“cuyo gobierno (xšaça < *xšaθram) es por arta (la verdad)”¹ o “cuyo imperio es perfeccionado”¹

← Esdras 7:1-12, 8:1, Nehemías 2:1, 5:14, 13:6

← Esdras 4:7-23, 6:14, 7:13-26

Aparentemente en el Antiguo Testamento se usa este nombre para referirse a dos reyes distintos, dados aquí en orden cronológico:

- 1) [Gaumata/Esmerdis falso](#) el usurpador en Esdras 4:7-23, 6:14. Esta es la opinión de Smith y de [varios otros](#), y concuerda con el transcurso de los eventos en 522, cuando gobernó. Los eventos de Esdras 4 ocurrieron más de 60 años antes de los eventos de Esdras 7, durante la construcción del templo, que fue terminado en 515, durante el reinado de **Darío I**, así que este **Artajerjes** no podría ser el **Artajerjes** de Esdras 7, sino que debe ser el predecesor de **Darío**.
- 2) [Artajerjes I \(Longímano\)](#) de Persia, hijo de **Jerjes I**, en Esdras 7:1-8:1 y Nehemías 2:1, 5:14, 13:6.

¹ Éste es Ναβουχοδονοσορ ([nabuxodonosor]) en griego, del cual se deriva en español *Nabucodonosor*.

² Una cosa que hace menos probable esto es que su padre se llama **Asuero/Jerjes** en Daniel 9:1, mientras que la ascendencia de Ciro es bastante conocida, y no parece incluir ningún antepasado llamado Asuero/Jerjes. Aun así, esto no lo excluye del todo, ya que este nombre puede en algunos casos haber sido usado como un título, como se mencionó en la introducción arriba.